Globethics Repository



Escucha la voz de Dios en la hora de los pobres [Hear the voice of God in the poor's hour]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Article
Authors	Ribeiro, Obertal Xavier
Publisher	DEI - RECU
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-11-20 01:29:50
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/183244

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 94

Obertal Xavier Ribeiro[1]

Escucha la voz de Dios en la hora de los pobres

Resumen
El tema de este texto es la experiencia de Dios a partir de la realidad de recolectores de materiales reciclables, con una expresión de vida reconocida entre ellos como de fundamental importancia: "basura es vida". El texto de referencia nos viene del Antiguo Testamento, está en el Cántico de Ana (1Samuel 2,1-10), donde el pobre es referencial para la acción de Dios, que lo "retira del basurero".
La realidad ecológica es un desafío para todos nosotros, en el sentido de preservar la creación de Dios que nos es ofrecida, y que hoy es presentada como un desafío para nuestra espiritualidad y acción pastoral. La lectura de ese texto nos ayuda a percibir la acción de Dios y la acción de los hombres en el sentido de reconocer la necesidad de cambio en el cuidado de la vida y del cosmos, mundo que es nuestro y que requiere de nuestro cuidado.
Las palabras de los recolectores y la expresión de Ana nos ayudan a tomar consciencia de la importancia de nuestros cuerpos, de nuestra vida, en el mundo y en el momento en que estamos. El "Eco" que la Palabra de Dios y la palabra de los hombres trae nos cuestiona sobre las relaciones interpersonales y sociales y en la construcción de un proyecto diferente de cuidado de la vida y del mundo.

Palabras-clave: Palabra, basura, vida y cuidado.

Abstrat
This paper revolves around the experience of God from the reality of recyclable materials' collectors, with an expression of life among them recognized the fundamental importance: "Garbage is life." The reference text is the Chant of Hannah (1 Samuel 2:1-10), which was extracted from the Old Testament. In this passage the poor are the reference for God's action, once He removes them from the dunghill.
The ecological reality is a challenge for all of us in the sense of preserving God's creation. Nowadays this has been presented as a challenge to our spiritual life as well as pastoral care. Reading this text helps us to understand God's and men's action so as to recognize the need for change in dealing with life and the cosmos, the world is ours and for that reason it requires our care.
The speech of the garbage collectors and the expression of Hannah help us to realize the importance of our bodies, our lives, the world and the moment we are living. The "Echo" of the Word of God and men's speech make us question ourselves about our interpersonal and social relations. In this way it is possible to think about the construction of a different way of caring about life and the world.

Keywords: word, garbage, life and care.

1 Es profesor auxiliar de enseñanza en la Federación de Facultades Celso Lisboa, en el área de Filosofía. Y maestro en Letras y Ciencias Humanas por la UNIGRANRIO - Universidad de Grande Rio. Es especialista en Teología Bíblica por la Escuela Superior de Teología, EST - RS. Da asesoría a la Diócesis de Nova Iguaçu y al CEBi RJ en el área de formación bíblica. Trabaja como asesor pedagógico en el CEAP - Centro de Articulación de Poblaciones Marginadas, en la formación de profesores de Enseñanza Fundamental y Media, en el área de Historia y Literatura de los afro-descendientes. Desarrolla proyectos sociales de generación de ingresos y trabajo alternativo. En el área de recolección selectiva de basura no-perecible, desde 1993. Es bachiller en Teología - IFTPS - Seminario Diocesano Paulo VI - Nueva Iguazú – RJ/Universidad Metodista de São Paulo - São Bernardo - SP – Brasil, y bachiller en Filosofía - IFTPS - Seminario Diocesano Paulo VI - Nueva Iguazú/Universidad Santa Úrsula – RJ. Está cursando pos-graduación en Docencia en la Enseñanza Fundamental y Média, en la Universidad Cândido Mendes – RJ.

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 95

Introducción

Este texto trae la reflexión del misterio de la vida que se hace presente en la experiencia de los pobres, de crear alternativas para la generación de trabajo e ingresos, rescatando lo que el mundo produce y l amanera tan absurda de desperdiciarlo. Vamos a rescatar la experiencia de Dios que se hace, en la vivencia real del lugar más desconsiderado, la basura. Entre los recolectores de materiales reciclables de Jacutinga, Municipio de Mesquita, Río de Janeiro, Brasil una expresión de volvió motivación para el trabajo comunitario, nacida y cultivada en una CEB (comunidad eclesial de base) en la Diócesis de Nueva Iguazú: ¡Basura es vida! La fundamentación bíblica que motivó a la relectura de esa experiencia comunitaria de fe, en dimensión ecológica, vino del Cántico de Ana.

El texto apunta al pobre, que es reconocido en medio de la basura, y es allí donde la acción del Dios de la vida se vuelve posible reciclando, transformando, liberando. La acción de Yahvé y el espacio donde el pobre está, transforma la realidad material y humana, colocándolo en un lugar de honra y distinción.

Vamos a releer el texto de 1Samuel 2,1-10, a partir de la vivencia del Grupo de recolección Selectiva COOPCARMO (Cooperativa de recolectores Nuestra Señora del Carmen). Esto que se inició como una experiencia comunitaria y que evolucionó en una cooperativa de trabajadores de materiales reciclables, tiene como referencia el trabajo humano como participación en la obra creadora. El texto es ilustrado al final con el testimonio de Jupira, pobre, recolectora y portadora del virus del SIDA, que nos presente el sentido de erguirse como pobre. Es una realidad alternativa de generación de ingresos, que se presente como una dimensión profunda de naturaleza ecológica, como modelo para muchos municipios para el cuidado de la vida y de la naturaleza.

La basura y la actualidad

La basura que cultural e históricamente, en las prácticas sociales, educacionales y hasta en políticas públicas, era considerada como desperdicio, innecesario, descartable y hasta problema, va a ser tratada en este texto desde una comprensión nueva y en un referente diferenciado. Una óptica distinta es posible, donde el ser humano es el protagonista de su nueva visión, como desafío para la modernidad en el cuidado de la vida. La basura vista como generadora de vida, rescatadora de la dignidad, solución e instrumento, materia prima (materia hermana)[2], como posibilidad de una vida digna, justa y respetuosa de tantos que son reconocidos como excluidos.

La basura hoy puede ser vista como indicadora y promotora de una nueva visión de la posibilidad innovadora de relaciones creativas y dignificantes para la humanidad. Hombres y mujeres de la más baja clase social, que muchas veces y por diversas circunstancias se mezclan con el material, no son basura, al contrario, en una acción subversiva, transforman la "basura" en material reciclable y así también transforman sus vidas, su realidad, su historia y hasta su mismo contexto social. El contenido de este texto quiere afirmar que ¡la basura e vida!

Asociado la categoría social de estos grupos mencionados, reconocidamente excluidos, los recicladores de Jacutinga son referencia de cambio, por sus acciones que resaltan

[2] Es la sustancia con que es fabricada alguna cosa. Siempre comprendida como algo extraído de la naturaleza sin antes haber sido utilizada. Aquí, materia prima, en la comprensión del principio generador del trabajo e ingresos, y en el lenguaje solidario, ya fue llamado por los amigos de los recolectores como "materia hermana", a causa de su función social y de cómo es transformadora de las relaciones y concepciones materiales (nota del autor).

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 96

que las identidades están en la perspectiva de un nuevo orden social. "Tales acciones resaltan aún más que las identidades están en el orden del día, pues somos en todo momento convidados o intimados a repensar nuestras vidas sociales" (LOPES, 2003, p. 17). Lo que importa es percibir cómo la expresión discursiva de los recicladores, sus palabras en el trabajo de recolección selectiva y hasta su testimonio personal y comunitario, construye su vida, la identidad social y personal, y presenta indicadores de comprensión del mundo o de la realidad más próximamente vivencial de determinados grupos sociales y de su ascenso.[3]

Esos discursos no institucionalizados nacen de abajo, de la experiencia comunitaria, de la Revelación de Dios. Están repletos de una fuerza mística, marcados por una acción transformadora de la realidad personal y social. Podemos decir que los pobres son constructores de transformaciones sociales, de cambios de mentalidades y de nuevas prácticas populares e incluso de nuevos paradigmas para la educación, formación y acción humanas. Los recicladores, con su práctica de recolección selectiva, son transformadores de la realidad socio-económica, de dimensiones vivenciales cotidianas por la confrontación que presentan en su práctica discursiva ecológica de proporciones educacionales, culturales y hasta políticas. Así ocurrió con el trabajo alternativo en la Cooperativa de Jacutinga en el Municipio de Nueva Iguazú, que se volvió pionera debido a una propuesta desafiante, que continua desde hace casi 18 años como política pública del Municipio de Mesquita. Se verifica la acción de los recicladores como una alternativa para el poder público que no realiza efectivamente acciones de esa naturaleza. Ellos simplemente hacen lo que es característico para el grupo de Jacutinga, que en el proceso de construcción de su acción elaboró un discurso, una ideología que sustentó la práctica y construyó una identidad del recolector. Es una construcción social con una formulación discursiva, marcada por una espiritualidad comunitaria. Esa actuación de los recolectores de materiales reciclables juntamente con personas y grupos solidarios que se identifican con el proyecto de recolección selectiva, nos indica una visión del cosmos a partir de una actitud nueva e diferenciada. De una espiritualidad de la preservación, del cuidado, de la alternativa, de lo posible, de lo nuevo, de lo alternativo, de lo que viene de los pequeños y de abajo. Ella emerge de la vida concreta y en sus límites, que constituye una identidad real de los pobres. Esta vista de abajo, a partir de los pequeños y de los pobres, en la construcción y valoración de identidades que ofrecen una nueva visión de sujetos y prácticas que se enfrentan con tantas otras construcciones que la contemporaneidad presenta[4]. Ella da el fundamento y la base para una relectura de la monarquía y del lugar que el pobre ocupa en la acción de Yahvé, y en la construcción de su liberación.

Las palabras que rescatamos son mucho mayores que los discursos establecidos en los medios de comunicación. De ahí la posibilidad de comprensión del contraste entre dos polos diferenciados. El discurso ecológico de los medios de comunicación, por un lado, en un mismo contexto, la vida del reciclador que es expresiva por su acción[5].

---

3 Varios autores (Giddens 1992; Giddens, Becke Lash 1997; entre otros) apuntan que la necesidad de estudiar las identidades sociales se explica por el gran momento de reflexión que vivimos en la vida contemporánea, en lo que algunos llaman de modernidad tardía, sobre los modos actuales de experimentar la vida social o las nuevas identidades sociales que se presentan (LOPES. 2003, p.17).

4 Aquellos que escriben la historia vista desde abajo no sólo proporcionan un campo de trabajo que nos permite conocer más sobre el pasado: también vuelven claro que existe mucho más, que gran parte de sus secretos que podrían ser conocidos, aún encubiertos por evidencias inexploradas. De ese modo, la historia vista desde abajo mantiene su aura subversiva (BURKE. 1992, p. 62).

5 Se puede decir, por lo tanto, que las capas excluidas tienen acceso a las identidades locales en cuanto las élites tienen acceso a identidades trans-globales: "algunos de nosotros se vuelven plena y verdaderamente 'globales': algunos se fijan, en su 'locali-

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 97

Al rescatar las palabras significativas del discurso de los recicladores (sabiendo que sus formas discursivas no son reconocidas dentro de los patrones formales del lenguaje) se reconoce el proceso de identidad que se ve construyendo desde las bases, en las periferias, por debajo, en los fundamentos. De esta forma traen la Palabra de Dios a su existencia y la existencia del mundo que los rodea y que puede ser cambiado por sus manos que recogen la basura. Ese mundo no es reconocido ni valorado completamente, en la totalidad de su materia prima, en su objeto de producción, en su trabajo y en su sujeto.

PALABRA DE DIOS: 1Samuel 2,1-10

El cántico de Ana ilumina la realidad y encanta al mundo de los pobres

La basura no es un tema actual en la Biblia, no era un problema de la época, ya que otros temas, de otras categorías sociales, fueron ocupando su espacio en la relectura bíblica. Podemos entender la relectura de la Palabra de Dios en la perspectiva ecológica, percibiendo el papel que ocupa el recogedor, así como otros sujetos que fueron ocupando su espacio en a dimensión bíblico-teológica[6].

El texto propuesto de 1Samuel 2,1-10 es la expresión "muladar" del hebreo, que significa basura, para nosotros es una indicación de la necesidad de releer el texto en perspectiva del erguimiento del (acción de erguirse el) pobre que ahí vive o que de ella vive. La importancia está en la expresión que determina el lugar social de la acción de Dios y en la lectura que Ana hace de esa acción en favor de los pobres. Lo mismo entendemos de la relectura de la CEB, que en el contexto de generación de trabajo e ingresos percibe la fuerza que el pobre tiene en su experiencia de vida y de fe[7].

Es importante destacar, de manera especial, la relación entre los versículos 8 y 10. El versículo 8 dice: "levanta del polvo al débil y de basura al indigente, para hacerlos sentarse con los nobles y colocarlos en un lugar de honra, porque a Yahvé pertenecen los fundamentos de la tierra, y sobre ellos colocó al mundo". Y el versículo 10: "Yahvé, sus enemi-

dad' - prueba que no es ni agradable ni soportable en un mundo donde los 'globales' dan el tono y hacen las reglas del juego de la vida" (Bauman 1999. p. 8) o de los discursos bajo los cuales vivimos. O incluso, "ser local en un mundo globalizado es señal de privación y degradación social" (Bauman 1999, p. 8). Estas cuestiones re-posicionan la cuestión de las identidades sociales en otros términos, atravesando, por lo tanto, la clase social, el género, la raza, la sexualidad, la edad, la vida profesional etc., así como también corroboran, más de una vez, la relevancia de esta temática actualmente (LOPES. 2003, p.18-19).

6 En lo que respecto a la religión, ya debe haber surgido la pregunta por la presencia de las personas negras en la historia de la salvación, anunciada por la Biblia, en especial de la mujer negra. Sabemos que la Biblia es un conjunto de libros que expresan las experiencias de Dios con su pueblo. Experiencias vividas, narradas y sólo posteriormente escritas. Lo que significa que ella fue sometida a diversos procesos de organización, aumentos, cortes según determinadas visiones del mundo, de Dios y de las personas. Son esas visiones las que determinarán y aún determinan la inclusión o exclusión de algún grupo, de algunas personas, de la cultura y del género en la Biblia; que ocultan la presencia de mujeres como precursoras del nuevo y les distorsionan la identidad. Tomando esto en cuenta, podemos pensar que lo mismo ocurrió y ocurre con la persona negra en la Biblia, por medio de la acción preconcebida de religiosos, estudiosos, traductores, comentadores que: 1) no utilizan en las liturgias textos que presenten negros y negras en la historia cristiana de la salvación; 2) omiten o niegan, en sus estudios, informaciones sobre importantes personajes negros en la Biblia; 3) niegan que Egipto haya estado o esté formado por personas negras y, lo que es peor, 4) asocian el pueblo y la cultura afro al demonio y al mal, reforzando preconceptos, justificando segregaciones y esclavitudes, utilizando, fuera de contextos, ciertos trechos de la Biblia. Por eso, es importante que, semejante al niño descrito en este texto, no nos contentemos con la primera impresión de las cosas y comencemos a preguntar por la presencia de negras y negros y de tantas otras personas que fueron y son silenciadas en los sótanos y mazmorras del sistema patriarcal y racista. Sin embargo, no podemos contentarnos con respuestas superficiales, dadas de forma ajena y preconcebida. Debemos ir más allá, procurando saber que papales ellas ocuparon, entender las razones por las cuales negros y negras fueron y son discriminadas. En ese camino, podemos reconstruirles la voz, el rostro, el cuerpo, es decir, rescatar la plenitud de la dignidad humana de la persona negra (RODRIGES. 2006, p. 13-14).

7 El pueblo ha descubierta que la palabra de Dios no está sólo en la Biblia, sino también en la vida. Con la ayuda de la Biblia, descubre dónde y cómo Dios habla hoy a través de los hechos. Para muchos, la Biblia llega a ser el primer instrumento para un análisis crítico de la realidad que hoy vivimos (MESTERS. 2006, p.9).

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 98

gos son destruidos, el Altísimo truena contra ellos. Yahvé juzga los confines de la tierra, da la fuerza a su Rey y eleva al frente a su Ungido". Los versículos reflejan la acción de Dios en favor de los pobres y el lugar que los pobres ocupan en el Plano de Dios, en el proyecto de su reinado. El pobre aquí es tratado como noble. La inversión del lugar, en este contexto el débil, el indigente tiene trono. A él es atribuido un símbolo de poder y de fuerza.

Vale destacar también la participación humana femenina, en la figura de Ana. La mujer que profiere, con sabiduría, la oración del lugar de los pobres. Invirtiendo también la posición, asumiendo un lenguaje de trono. En el versículo 1 "Mi corazón exulta en Yahvé, mi cuerno se eleva a Yahvé, mi boca se abre contra mis enemigos, porque me alegro en tu salvación" y al final del versículo 10 "Yahvé de fuerza a su Rey y eleva la frente de su Ungido". El corazón de Ana que exulta, la boca que se abre y su cuerno que se eleva a Yahvé, está en paralelo con el cuerno de su ungido; así subvierte la monarquía. Esa expresión es típica de los nobles y de los ungidos. Ahora el pobre, el pequeño es ungido y tiene la fuerza que Yahvé da al Rey. De manera diferente, Ana usa una expresión de profunda importancia: "mi corazón exulta en Yahvé y mi cuerno se eleva a Yahvé, porque me alegro en su salvación", no más en favor de la monarquía, sino de la mujer y del pobre. La expresión de Ana, el cántico de los pobres viene del corazón del culto de la salvación y así asume la actividad, el lugar y la posición de los reyes, del cuerno que se eleva.

Reflexionar este tema en la lectura bíblica sigue el propósito de que la relectura bíblica en Brasil y en América Latina indica, en la óptica del pobre, del excluido, del pequeñito y, porque no, de los recicladores y recogedores[8]. Son desafíos y ejes que, como preguntas y respuestas, parten de un pueblo que tiene rostro y nombre, que está en la vida, en medio de la basura y está en la Biblia, en medio de las palabras.

Una propuesta de exégesis

La exégesis del texto de 1Samuel 2,1-10 nos ayuda a comprender lo que fue afirmado antes, presentando las dimensiones bíblicas dentro de cinco ciclos.

Primer Ciclo: la dimensión de la acción

Quién actúa: Es Yahvé. Su acción es levantar del polvo, de la basura, del muladar.
Para quién actúa: Para el pobre, el necesitado, el débil, el indigente y para el Universo.
Con el objetivo de: Levantar al débil, al pobre y hacerlo sentar con los nobles y colocar un lugar de honra y distinción. Acción fuertemente acentuada para el pobre. La creación, colocar el mundo sobre los fundamentos de la tierra, porque a Yahvé pertenecen los fundamentos de la tierra. Acción fuertemente acentuada para el universo.
Local: el Templo. Lugar de culto, pues se trata de un texto litúrgico.
Caracterización de los agentes: Yahvé es quien levanta y hace sentar. A Él pertenece los fundamentos da tierra.
Caracterización del paciente: el caído.

8 Hoy tenemos que destacar algunos ejes que están movilizando a las personas y recuperando un poco la visibilidad de los movimientos sociales y populares: f) Los variados y diferentes frentes ecológicos. Con un enorme avance, a partir del ECO-92. l) los diversos movimientos localizados que continúan batallando por trabajo, salud, educación, morada y transporte. Son esos los desafíos que nos llevan a preguntar cuál es el papel de los nuevos sujetos históricos, aquello que se llama "pueblo", eje que estructura el movimiento popular. ¿Cuál es nuestra respuesta? ¿Cuáles son nuestros desafíos en todo esto, para la lectura bíblica y cómo estamos respondiendo a esos desafíos? (MESTERS, OROFINO, 2006, p.14 y 15).

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 99

Acción en el tiempo y en el espacio: Levantar, hacer sentarse y colocar; corresponden a una acción incompleta.
Pertenecen y colocó corresponden a una acción completa.
Muladar, polvo, la basura en contraste con el lugar de los nobles, el lugar de la honra.

Segundo Ciclo: dimensión teológica

Yahvé, Señor del mundo, levanta al pobre con justicia.

Tercer Ciclo: dimensión psico-social

El objetivo de Yahvé: Liberar, actuar con justicia.
El motivo de Yahvé: Él es el señor del mundo, cumple la promesa de herencia, para honrar al pobre.
Relaciones afectivas: Acoger por compasión.

Cuarto Ciclo: dimensión socio-cultural

"Cántico popular de la época monárquica. Redacción josiánica, simboliza al pueblo sufrido en su larga espera por vida y justicia. Representa la caída de un régimen político (tribalismo) y el surgimiento de la monarquía"[9].

Quinto Ciclo: Relectura de la acción

La basura no es el lugar del pobre. Los pobres deben ser los elaboradores conscientes del proceso de liberación. El trono debe estar al servicio de la justicia. La importancia del protagonismo de los pobres.

Profundizando 1Samuel 2,1 con relación a 1Samuel 2,10

Es de especial importancia en esta lectura la acción de Ana que profiere este cántico. Ella rehace y traduce en este texto la esperanza de los pobres en una actitud de exultación en Dios a causa de su acción a favor del pobre. Ella reconoce la acción de Dios y reproduce en esa literatura la posición y el lugar que el pobre ocupa en el proyecto de Dios. Él va ser erguido[10].

Los verbos destacados al inicio y en la conclusión de este texto acentúan de manera evidente la comprensión que la mujer tiene de su relación con Dios y con el caído. En la relación con Dios, Ana declara que su corazón (que es fuente de vida, de sentimientos y de amor) **exulta** en Yahvé, que el cuerno (que es señal de poder y de fuerza) se **eleva** a Yahvé y proclama que se **alegra** con la salvación que viene Yahvé. Al mismo tiempo en que es capaz de **abrir** la boca contra los enemigos, postura profética de denuncia de las desigualdades, de conformidad con la acción de Yahvé, que destruye a los enemigos y truena contra ellos, juzgando los confines de la tierra. Toda esta acción es en favor del pobre, que en el cántico es reconocido como ungido. Ese paralelo del texto es sustentado en la centrali-

9 DIETRICH, Luís J.; NAKANOSE, Shigeyuki; OROFINO, Francisco. *Comentário bíblico A: Primeiro Livro de Samuel: Pedir um rei foi nosso pecado.* Vozes/ Sinodal, 1999. p. 53.

10 El cántico de Ana (1Sm 2,1-10) muestra que la consciencia y el discernimiento, delante de esa gran transformación, debe ser hecho a partir de los pobres y débiles, y en favor de ellos. En ese cántico, tenemos el deseo del pueblo para que Dios liberador continúe al lado de los que siguen su proyecto. En otras palabras, así como el nuevo sistema se imponía, si el rey fuese fiel al proyecto de Yahvé, defendiendo al pueblo frente a los enemigos externos y organizando la sociedad conforme a la justicia, los pobres y los débiles podrían tener esperanza. Podemos decir que, en este cántico, se celebra la presencia y la voz de Yahvé dentro de y a partir de la situación de los marginados (STORNIOLO y BALANCIN, p. 13-14).

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 100

dad del versículo 8, pues Yahvé levanta del polvo el débil, y del muladar al indigente, para hacerlos sentarse con los nobles y ponerlos en un lugar de honra, cantado por un representante de estos honrados.

Un elemento especial que se destaca, es que este cántico de realeza se pone en los labios de Ana, en los labios de una mujer. El lenguaje de la realeza, así como el símbolo del cuerno son apropiados para ella, pues se vuelve en legítima representante de la clase de los pequeños. Ella traduce de manera fiel y auténtica la acción de Dios a favor del pobre. Acción concreta en la basura. Porque a Yahvé pertenecen los fundamentos de la tierra, frente al proyecto de la Monarquía. Contrariamente, no pertenece a la Monarquía, que no reconoce a los pobres. La acción de la élite monárquica no está en la basura, sus proyectos no se realizan entre aquellos que están en la basura. "El pobre, el oprimido, el último no va a esperar más a que alguien lo salve, sino que redescubre que él mismo es salvador-liberador. La liberación no alcanza al pobre mediante otro, sino que es alcanzada por la medición del mismo pobre[11]. Diferente es la acción de Yahvé que en su acción en el versículo 4 quiebra el arco de los poderosos, y llena de fuerza a los debilitados.

La forma literaria es marcadamente femenina, con expresiones profundamente liberadoras y rescatadoras de la vida[12]. Es dicho por una mujer representante de los pobres. Tiene algo en común entre Dios y los pobres. "El cántico de Ana termina con otra referencia en la frente (cuerno): 'Yahvé levanta la frente de su ungido (Mesías). La misma palabra al comienzo y al final del cántico, llama la atención"[13]. El texto se destaca por esa composición concéntrica que nos conduce a la acción liberadora de Dios. "El Cántico tiene una composición concéntrica, muy común en estos casos. Eso hace que nuestros ojos busquen, en el corazón del texto, el 'objetivo' al cual el autor nos quiere conducir"[14].

a. La frente alta de Ana (1a)
b. La victoria contra los enemigos (1b)
c. Dios roca y firmeza (2-3)
*d. **La acción liberadora de Dios** (4-8a)*
c. Dios firmeza de la tierra (8b)
b. La victoria contra los enemigos (9-10a)
a. La frente alta del ungido (10b)[15].

Sólo de la boca de una mujer, representante de los pobres, puede salir una expresión como la que Ana reproduce en el versículo 5 del cántico: "Los que vivían en la hartura se emplean por comida, y los que tenían hambre no necesitan trabajar. La mujer estéril da a luz siete veces, y la madre de muchos hijos se seca". La expresión femenina se destaca en el Antiguo Testamento y en nuestro estudio revela la importancia del protagonismo de la mujer[16]. Esa presencia es aquí destacada en la profecía del Antiguo Testamento en la voz

11 GALLAZZI, Sandro, RIZZANTE, Ana Maria. O Pobre, o Messias-Ungido. En: CEBI (org.). Reflexos da brisa leve. Belo Horizonte: CEBI, 1991, p. 55.

12 "Frente alta" (literalmente "cuerno alto"). El símbolo cuerno es un símbolo cargado de fuerza y de poder. Es característica de Dios (2Sam 22,3; Sal 18,3; Sal 112,9). En Lc 1,69 y Ap 5,6 se dice de Cristo. Es característica de los reyes (Eclo 47,11; Sal 89,25; Sal 132,17; 1Re 22,11; 2 Cfr. Ap 12,3; 13,1.11; 17,3.16...) Es característica también del pueblo (Sal 148,14; Sal 89,18; Ez 29,21; Miq 4,13). Pero esta es la primera y única vez que este símbolo de fuerza y poder sea dicho de una mujer (GALAZZI y RIZZANTE. 1991, p. 55-56).

13 GALAZZI, Sandro; RIZZANTE, Ana Maria, 1991. p. 56.

14 GALAZZI, Sandro; RIZZANTE, Ana Maria, 1991. p. 56.

15 GALAZZI, Sandro; RIZZANTE, Ana Maria, 1991. p. 56-57.

16 Muchas veces también es la mujer (la madre) quien da el nombre del niño (al hijo masculino: Ana da nombre a Samuel, Cf. 1Sam 1,20) en las épocas más remotas con más frecuencia que más tarde, cuando eso pasa cada vez más a ser hecho por el padre.

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 101

de Ana[17]. Y para los pobres, esa profecía es de fundamental importancia en el período histórico que viven ellos, es para los recicladores y recogedores, para todos los que creen en los proyectos de defensa y preservación de la vida, sea del cosmos, del universo, sea de los hijos de Dios. Él invierte y subvierte, revoluciona. Transforma la situación social, rehace la dimensión de la vida y del trabajo.

Explicitación de la acción de Dios

Erguir al pobre, la centralidad del texto en los versículos 4-8a es lo que destaca de este texto, en que la acción de Dios es explícita. La posición de Dios es bien definida. La vida de los pobres es defendida por la acción poderosa de Dios. Los debilitados se llenan de fuerza, la acción de Dios es en favor de los que tenían hambre, de los caídos, de los que estaban en el muladar y de la estéril.

En un lenguaje de vida y con la expresión femenina, releemos la acción de Dios en la basura, en el muladar. Levanta, irgue de la basura al débil y al indigente y lo hace sentarse con los nobles, en un lugar de honra. Para Dios el pobre tiene lugar, él no va a quedarse en el lugar que genera muerte, porque él puede salir, él quiere salir, y Dios quiere que él salga y pueda alejarse de allí[18].

Yahvé levanta la frente de su ungido. Podemos entender en esta relectura cómo quiere Yahvé erguir la frente de los pobres en sus actividades. "Cuando la Biblia habla que Dios irgue la frente-cuerno de alguien se refiere a una acción de Dios que provoca esperanza, que confirma certeza y que apoya a las personas que Él escogió para cumplir una misión"[19].

El pobre, el débil y el indigente de la Biblia, del cántico de Ana, de 1Samuel, tiene una misión. De en medio de la basura, con la presencia de Dios, él tiene esperanzas y certezas confirmadas de ser apoyado. En el corazón del Cántico, y motivo del mismo, está la proclamación de la acción de Dios que se vuelve manifiesto y conocido, que subvierte la situación del pobre y del oprimido, del que sobra, del que resta, la basura. La afirmación del texto es de grandeza y decisorio para cambiar la realidad y la situación personal y colectiva del empobrecido. "Retira de la basura y hace sentar en un lugar de honra". El pobre y el indigente son herederos de un trono de gloria. Es la alusión a la herencia del pobre. Se trata de la anulación provocada por Yahvé y por los ungidos, mujeres y hombres, pobres y oprimidos, los últimos, los de la basura, del resto de la ciudad.

Como el dar nombre es un acto importante, un estudio sobre la imposición del nombre permite sacar conclusiones sobre la posición de la mujer en el antiguo testamento (GÖSSMANN, 1997. p. 214).

17 Profetisas existen tanto en el antiguo cuanto en el nuevo testamento, incluso aquellas que no son conocidas por su nombre. Este hecho incontestable no sólo no es suficientemente difundido, sino sobre todo sus consecuencias son muy poco exploradas. Al contrario del sacerdote vetero-testamentario, para cuyo nombre (cohen) ni siquiera hay una forma femenina, existe en el hebreo la forma femenina nebi'ah (profetisa) que corresponde al masculino nabi' (profeta, probablemente 'proclamador'). Las profetisas surgen en los momentos críticos y decisivos de la historia de Israel (GÖSSMANN, 1997. p. 406).

18 La posición social de las personas no debe ser considerada fija e inmutable, pues el Señor tiene pleno poder para invertirla. Eso era una buena noticia para aquellos de cuna humilde, acostumbrados a la pobreza, porque, en el caso que busquen al Señor, nunca más serían víctimas de su deprimente situación. De este muladar exalta al necesitado: el monte de basura fuera de la ciudad era refugio de aquellos en profunda dificultad (cf. Jn 2.8, 12). Si el Señor eleva a las personas necesitadas a un lugar de honra, debe ser importante que sus siervos cooperen con su propósito y no acepten el estatus quo.

Porque del Señor son las columnas de la tierra, y asentó sobre ellas el mundo: el sentido general de esas líneas es claro - el Señor estableció las "columnas" de la estructura social y moral de la sociedad (BALDWIN. 1996, p. 64-65).

19 GALAZZI, Sandro; RIZZANTE, Ana María, 1991. p. 56.

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 102

El cuidado con el universo estrategia de vida

El cuidado de la vida se volvió evidente en los discursos de los recicladores, tomando como referencia los tres dichos fundamentales que hacen parte de la práctica discursiva del referido grupo que fuera presentado en el estudio teológico de fundamentación bíblica: "Cuando nosotros lo tocamos en la basura, él deja de ser basura", "Basura que no es basura" y "Basura es vida, y no negación de la vida" (RIBEIRO, 2007, p.6.9.11)[20]. Es necesario resaltar la fuerza que las expresiones presentan y que pueden ser comprendidas como contradictorias, sin sentido. Sin embargo, el contenido de esas afirmaciones asumen en la vida y en la historia de esos sujetos que hablan es lo que interesa y lo que da fundamentación a la comprensión de los sentidos y significados para la construcción, la preservación y el cuidado con los cuerpos y con el universo. Es del material, es de la acción transformadora de la materia y de la vida concreta que surgen las afirmaciones con sus sentidos y con sus significaciones.

Para mayor claridad es necesario afirmar que es en la vida y trayectoria del trabajo de recolección y selección, es en la manipulación y utilización del material reciclable, donde el recogedor afirma que la basura deja der ser basura. Es en el ejercicio de su acción y de su práctica histórica, es en el enfrentamiento del mercado, es en la atribución del nuevo valor de lo reciclado en su comercialización donde se hace posible que el recolector afirme vivencialmente, categóricamente y textualmente que la basura no es basura, y que podemos escribir textualmente: ¡La basura no es basura!

Es en la historia de lo cotidiano, paso a paso, es en la vida concreta, asociada al trabajo y al su valor y significado promotor de su dignidad, de su vida donde él puede afirmar que la basura es vida, y podemos semánticamente escribir: ¡Basura es vida! Es necesario comprender el contexto, la situación concreta de la vida donde la basura se vuelve materia prima de trabajo, fuente de ingresos y de ganancia alternativa y de subsistencia. Es expresión de la posibilidad de vida y de sobrevivencia para esa categoría de trabajador, y podemos afirmar ideológicamente: tocado por las manos que trabajan, ¡la basura deja de ser basura!

Esas afirmaciones contribuyen a la comprensión de la vida y trayectoria del trabajo de reciclaje. Es en el ejercicio de la acción y de la práctica histórica, es en lo cotidiano y en la praxis del recogedor donde el sentido de lo erguido se manifiesta con lo que le es propio. Es necesario afirmar que no sólo la vida del recogedor, sino también en la existencia de los otros, en fin, en la vida del planeta es reelaborada la re-significación, a partir de él. Así se percibe cuánto se amplía el discurso del recogedor, y cuánto su lenguaje se vuelve universal partiendo del sentido que tiene inicialmente para él, llegando a espacios más amplios y envolventes. Esa amplitud y cobertura no se consigue solamente por el discurso, sino por la articulación de la praxis y de la mística de la vida.

Reciclar es, así, una actividad alternativa no sólo relacionada a la cuestión imperativa del futuro del mundo, de la humanidad, del ecosistema, sino también frente a la cuestión profunda de desigualdad social, impregnada en la cultura de responsabilidad por el destino de la criatura. Se trata de acoger y encaminar dignamente la vida y la historia, a suerte de hombres, mujeres, en fin, las familias antes destinadas a la exclusión. La evidencia fundamental es que la práctica de los pobres con el material despreciado es alternativa económica para los excluidos, que resulta directamente en una acción recicladora y transformadora de la vida y del universo.

---

20 RIBEIRO, Obertal Xavier. En: Iahweh levanta do pó o fraco e do monturo o indigente: a reciclagem do lixo como atividade alternativa geradora de vida para o pobre e para o meio ambiente. São Leopoldo: 2007.

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 103

Una doble acción de defensa y preservación, una en la vida de hombres y mujeres que tienen nombre, rostro, identidad y proyecto de ciudadanía; otra, en el medio ambiente agredido por la acción depredadora y destructiva de los intereses diversos. Así, la acción de estos agentes sociales, grupos excluidos, en una perspectiva de praxis liberadora presenta diferenciaciones que son referencias importantísimas. Entre otras se destaca que a partir de una praxis liberadora son protagonistas de una consciencia ambiental, y provocan una consciencia social y colectiva que reconoce en la basura, en el material reciclable, un potencial generador de ingreso y de trabajo que no necesariamente necesita ser tratado y trabajado en los vertederos como resto, como sobra. Las personas y el material no necesitan llegar a los basureros. Ellos adquieren una posibilidad recuperadora, reutilizable y reciclable, no sólo de productos, sino de dignidad, de humanidad y de preservación del medio ambiente. Ellos son promotores de un movimiento de consciencia del valor del material inorgánico (basura seca) que debe ser separada de la orgánico (basura mojada). Se crea, así, una cadena de comportamientos nuevos y un modelo de actividades por parte de las personas, que "valorizan lo que no vale" en favor de aquellos y de aquellas que de ello sacan su sustento. Son promotores de una educación nueva que conduce al relacionamiento con el medio ambiente de una forma no predadora, no destructiva. Son los protagonistas de una práctica económica innovadora, capaz de agregar valor a lo que no tenía anteriormente valor alguno. Son promotores de un relacionamiento nuevo con instituciones, escuelas, empresas, condominios, asociaciones, iglesias, familias, la sociedad organizada, ocupando espacios, promoviendo una nueva consciencia sobre la participación alternativa en la generación de ingresos. Desafía los patrones establecidos de un orden social donde lo nuevo y lo alternativo se vuelven modelo de conducta en favor y en defensa de la vida y de la participación en alternativas de generación de trabajo e ingresos. Son los que proponen un rompimiento con un mirar de desprecio, cuando no pietista, sobre aquellos que viven de la basura. Son los que desafían la participación consciente y el reconocimiento de la dignidad del trabajo, a partir de una red participativa de producción, de utilización de una materia prima re-aprovechable. Son los que promueven el reconocimiento de la dignidad humana donde el mirar al recogedor y a la recogedora no está más asociado a lo desechable, a la basura, sino a un agente social participativo del destino y de la suerte de la humanidad.

El actor social, sea él generador de ingreso, sea preservador de la naturaleza, es el pobre, el que retira de la basura, lo que es reciclable, lo alternativo, lo que es potencial transformador de realidades desafiantes para la actualidad. Al final, no se puede negar la evidencia comprobada, y de la cual no conseguimos más apartarnos, de que gran número de utensilios y materiales de los que disponemos y que la sociedad utiliza, viene de esa cadena productora, de esas industrias que asumen en su política la utilización de materia-prima reciclable. Una nueva cultura que surge, y que tiene en su origen al recogedor y recogedora provenientes de una cultura excluída.

Esta tiene por primero en la cadena al recogedor, al pobre y al pequeño que retira de la basura, con sus manos, su saber, su consciencia y su práctica recolectora el material de su lugar, dándole por así decirlo, una "nueva vida". "Cuando nosotros tocamos la basura, ella deja de ser basura".

Relaciones nuevas son posibles

Fue la fe y la experiencia amorosa de Dios y del amor de los pobres y las pobres, vivido en la comunidad, lo que posibilitó retirar del muladar, del resto, la dignidad y la valo-

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 104

ración de hombres y mujeres empobrecidos. Dos elementos son fundamentales, de un lado la práctica pastoral y del otro, la actuación solidaria.

En una parroquia marcada por la pobreza, pero empeñada en la solidaridad y en la sincera y verdadera búsqueda de atender las necesidades de los pequeñitos, de los predilectos del Padre, se programaron actividades alternativas generadoras de trabajo y de ingresos, entre ellas la recolección selectiva. A partir de la solidaridad, con los recursos propios, los miembros de las comunidades comenzaron a crear el hábito de re-aprovechar, reciclar el material en casa, en la fuente, y las comunidades se volvieron espacios de recolección selectiva que después, los domingos, en la liturgia, eran llevados a la misa. La basura de la misa. En domingo, en las celebraciones de la palabra y en la misa, en los círculos bíblicos, en la catequesis, el personal se fue organizando y justando el material. Se recogía en carros, con la ayuda de personas solidarias, hasta el desarrollo mayor que significó el involucramiento del poder público y el compromiso con el transporte, debido al gran volumen producido. Al lado de esto crecía la consciencia solidaria, uno de los elementos más importantes para levantar al caído. El concepto de solidaridad aquí es retomado y revisado como actitud, como postura no-caritativa, sino liberadora y promotora de la vida. La solidaridad fue generando o posibilitando el crecimiento de una nueva forma de actuación junto al empobrecido. Solidaridad aquí significa reconocer que él (el pobre) es el promotor de su proceso de levantamiento, dado su trabajo, que quiere, que puede y que va a desempeñar a partir de la confianza que en él es depositada. Solidaridad debe ser traducida aquí como ofrecimiento de posibilidades para desarrollar un trabajo digno de persona humana y no de basura.

El testimonio de Jupira Virginia Galdino, recolectora fallecida en el 2002, muestra el valor de las relaciones humanas, en cuánto vale la vida y su significado. El reconstruir y el restaurar tiene sentido profundo en la vida y en la historia del ser humano, así como construcción de alternativas para la vida. Ponemos a continuación si testimonio, como parte de una biografía y elemento significativo en la construcción de proyectos de levantamiento del pobre, de relectura de la Palabra en la vida. Sus palabras levantan la dignidad e identidad del pobre y de la mujer en la recolección selectiva.

> "... Ahí el personal de la iglesia comenzó a preocuparse conmigo. Ahí, de allí en adelante, yo no pasé más necesidad. Pero yo no podía salir para nada. Era fiebre y fiebre, adelgazamiento, yo tenía un cuerpo bonito. Ahí yo ya no tenía cómo más… Mi hija y yo habíamos pasado mucha hambre, vivíamos en un barranco lleno de ratones. Ahí doña María, la mujer de don Juan, fue a hacerme una visita; cuando vio aquello salió despavorida. Yo sin gas, cocinando con leña, sin nada. Ella miró esto y dijo: - Yo me voy a mi casa. Y ella volvió con gas y comida. De allí hasta ahora ya nunca más pasé necesidad, nunca más bebí, ni hacía uso de tóxico y parey. ... Me fui con doña María que me acompañó. Ahí tuve mi primera entrevista. Cuando la doctora dijo que realmente yo estaba contaminada, a mí eso me abrió un agujero en el piso... ahí miré por la ventana del grado y dije así: - 'voy a matarme'. Doña María me abrazó y se quedó conmigo abrazándome. Ella decía que si era para llorar, que haga lo que quisiera. Ella se vino conmigo y revisó cual era el camino para empezar el tratamiento. Estaba ya saliendo de ahí y sólo tenía como documento la cartera profesional. Ahí ella dijo que para pagar los remedios tenía que tener los documentos para hacer el registro que se renueva cada año. De ahí para acá ya comencé a juntar los papeles, comencé a tomar los remedios, tuve bastante apoyo. Ahí aparecieron el Padre y Doña Claudia en mi vida, aparte de los anónimos, cuántos ángeles que me ayudaron. Yo tengo una vida digna aquí. Gano mi dinero honradamente. ¡Cuando el Padre y Doña Claudia llegaron ya estaba en la hora de hacer una actividad!... Ahora, con todos mis problemas yo me identifico como Jupira. Yo miro mi identidad, mi CPF, que mi silla está allí y es la número 13. Ir a nuestros congresos, asistir a un juzgamiento. Anti-

12. O Ribeiro:02. Juan Bosco 20/05/11 10:46 Página 105

> guamente no, yo pasaba por la calzada del fórum y decía que no podía pasar, aquí no. Ahora yo puedo ir, yo voy a pasar adelante porque es mi lugar. Yo soy ciudadana. Yo tengo el derecho de ir y venir. ¿Por qué yo no puedo pasar allí? ¿Por qué la señora si pasó? Yo soy igual a ella. Llego allá y doy mi identidad, me siento bien. Yo me siento la Jupira. Yo... La basura es mi vida. Mucha vida. Es comprensión. ¡El camino de todos! Cuidaran realmente de dos vidas en una sola. Hicieron dos vidas. En un momento yo pensé en desistir. Ahora no, yo pienso: ¡estoy viva! Quiero ver mis nietos. Quiero verme así: viejita. ¡Y yo, sé que es posible! ¡Sólo depende de mí! Y yo, Jupira, así lo digo nuevamente: ¡La basura es mi vida"[21] (RIBEIRO. 2007, p. 47).

El valor biográfico narra la trayectoria de un discurso y de la expresividad de la praxis. Nos trae a nosotros una comprensión clara de la actuación de Dios que levanta al pobre del muladar y lo hace sentarse entre los nobles, tanto en el período de la monarquía como en nuestros días.

Referencias Bibliográficas

BALDWIN, Joyce G. **I e II Samuel: Introdução e comentário.** São Paulo: Edições Vida Nova, 1996.

Biblia de Jerusalén. São Paulo: Paulus, 2003.

BURKE, Peter (Org.). **A Escrita da História: novas perspectivas.** São Paulo: Editora da UNESP, 1992.

DIETRICH, Luís J.; NAKANOSE, Shigeyuki; OROFINO, Francisco. **Comentário bíblico A: Primeiro Livro de Samuel: Pedir um rey foi nosso pecado.** Vozes, Sinodal, 1999.

GALLAZZI, Sandro, RIZZANTE, Ana Maria. O Pobre, o Messias-Ungido. En: CEBI (org.). **Reflexos da brisa leve.** Belo Horizonte: CEBI, 1991.

GÖSSMANN, Elisabeth et al. **Dicionário de Teologia Feminista.** Vozes, 1997.

LOPES, Luiz Paulo Moita. (Org.) **Discursos de identidades: discurso como espaço de construção de gênero, sexualidade, raça, idade e profissão na escola e na família.** Campinas, SP: Mercado de Letras, 2003.

MESTERS, Carlos; OROFINO, Francisco. **A palavra na vida 222: Caminho por onde caminhamos: Reflexões sobre o método de interpretacción da Bíblia.** São Leopoldo: CEBI, 2006.

RODRIGUES, Cláudio Eduardo; DUARTE, Cleber Neves; SOARES, Lenir Maria. **A Palavra na Vida 223: Semente Teimosa: Roteiros para Círculos Bíblicos sobre negritude.** São Leopoldo: CEBI, 2006.

STORNIOLO, Ivo; BALANCIN, Euclides M. **Como ler os livros de Samuel: A função da autoridade.** São Paulo: Edições Paulinas.

WEGNER, Uwe. Bíblia e ecologia. Série palavra na vida. São Leopoldo: CEBI, 1992.

Obertal Xavier
Comendador Francisco Baroni, 1169/703 Centro
Nova Iguaçu - RJ - Brasil
CEP. 26250-070
ribeiro.obertal@gmail.com

[21] Relato registrado por el autor.